



Distr.: Limited  
9 December 2019  
Arabic  
Original: English

# الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الهيئة الفرعية للتنفيذ

الدورة الحادية والخمسون

مدريد، ٢-٩ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٩

البند ١٥ (ب) من جدول الأعمال

المسائل المتعلقة ببناء القدرات من أجل البلدان النامية

المسائل المتعلقة ببناء القدرات في إطار الاتفاقية، بما في ذلك تعزيز

الترتيبات المؤسسية واستعراض عمل لجنة باريس المعنية ببناء القدرات

المسائل المتعلقة ببناء القدرات في إطار الاتفاقية، بما في ذلك تعزيز

الترتيبات المؤسسية واستعراض عمل لجنة باريس المعنية ببناء القدرات

مشروع استنتاجات مقترح من الرئيسة

توصية من الهيئة الفرعية للتنفيذ

أوصت الهيئة الفرعية للتنفيذ، في دورتها الحادية والخمسين، بعد إنهاء مداولاتها بشأن

استعراض عمل لجنة باريس المعنية ببناء القدرات، بمشروع المقرر التالي لينظر فيه مؤتمر الأطراف

ويعتمده في دورته الخامسة والعشرين:

مشروع المقرر -/م أ-٢٥

استعراض عمل لجنة باريس المعنية ببناء القدرات

إن مؤتمر الأطراف،

إذ يشير إلى المقررات ١/م أ-٢١، و ٢/م أ-٢٢، و ١٦/م أ-٢٢، و ١٦/م أ-٢٣،

و ١٥/م أ-٢٤،

١- يُذكّر بأن لجنة باريس المعنية ببناء القدرات أنشئت بموجب المقرر ١/م أ-٢١

بهدف معالجة الثغرات والاحتياجات، الحالية والناشئة على حد سواء، في مجال تنفيذ أنشطة بناء



الرجاء إعادة الاستعمال

GE.19-21118(A)



\* 1 9 2 1 1 1 8 \*

القدرات في البلدان النامية الأطراف وزيادة تعزيز جهود بناء القدرات، بما في ذلك المتعلقة منها بتحقيق الاتساق والتنسيق في أنشطة بناء القدرات في إطار الاتفاقية؛

٢- يرحب بالتقارير المرحلية التقنية السنوية التي قدمتها لجنة باريس المعنية ببناء القدرات في أعوام ٢٠١٧ و ٢٠١٨ و ٢٠١٩، ويحيط علماً بالتوصيات الواردة فيها<sup>(١)</sup>؛

٣- يعيد تأكيد ضرورة مواصلة تعزيز الفعالية وتجنب ازدواجية الجهود في تنفيذ أنشطة بناء القدرات في إطار الاتفاقية وخارجها؛

٤- يلاحظ أن لجنة باريس المعنية ببناء القدرات أحرزت بعض التقدم في تنفيذ خطة عملها للفترة ٢٠١٦-٢٠٢٠، ونفذت الإجراءات المتعلقة بجملة أمور منها:

(أ) تعزيز الاتساق والتنسيق في أنشطة بناء القدرات في إطار الاتفاقية؛

(ب) تعزيز تطوير ونشر أدوات ومنهجيات لتنفيذ أنشطة بناء القدرات؛

(ج) جمع المعلومات وتبادل أفضل الممارسات في مجال بناء القدرات؛

(د) تحديد أساليب جمع الجهات المعنية صاحبة المصلحة، ومنها، على سبيل المثال، اجتماعات لجنة باريس المعنية ببناء القدرات ومركز بناء القدرات؛

٥- يلاحظ أيضاً أن التقدم تباين في مجالات العمل المشار إليها في الفقرة ٤ أعلاه؛

٦- يلاحظ كذلك أن لجنة باريس المعنية ببناء القدرات أحرزت تقدماً محدوداً في بعض مجالات عملها؛

٧- يعترف بأن لجنة باريس المعنية ببناء القدرات تلقت خطة عمل واسعة جداً للفترة ٢٠١٦-٢٠٢٠، مع توجيهات محددة محدودة من مؤتمر الأطراف بشأن المجالات التي ينبغي للجنة أن تعطيها الأولوية في إطار تنفيذ خطة عملها؛

٨- يقرر أنه، بغية كفالة أن يتسنى للجنة باريس المعنية ببناء القدرات العمل بفعالية وكفاءة، ينبغي لمؤتمر الأطراف أن يحدد المجالات ذات الأولوية المتعلقة بولايتها من أجل تركيز عملها وتوجيهه، وأن يتفادى ازدواجية الجهود في تنفيذ أنشطة بناء القدرات ويقدم توجيهات بشأن عمليات لجنة باريس المعنية ببناء القدرات وتخطيط عملها وتنفيذه وتقديم تقاريرها؛

٩- يقرر أيضاً أن المجالات ذات الأولوية بالنسبة للجنة باريس المعنية ببناء القدرات هي:

(أ) تعزيز الاتساق والتنسيق في أنشطة بناء القدرات في إطار الاتفاقية، مع التركيز على تفادي ازدواجية الجهود، بما في ذلك من خلال التعاون مع الهيئات المنشأة في إطار الاتفاقية وخارجها التي تشارك في الأنشطة المتصلة ببناء القدرات، عند الاقتضاء ووفقاً لولاية كل منها؛

(ب) تحديد الثغرات والاحتياجات، الحالية والناشئة على حد سواء، في مجال بناء القدرات، وتقديم توصيات بشأن سبل سدها؛

(١) FCCC/SBI/2017/11، و FCCC/SBI/2018/15، و FCCC/SBI/2019/13.

(ج) تعزيز التوعية وتبادل المعارف والمعلومات وإشراك الجهات المعنية صاحبة المصلحة مع الهيئات والجهات الفاعلة ذات الصلة المنشأة في إطار الاتفاقية وخارجها، عند الاقتضاء ووفقاً لولاية كل منها؛

١٠- يقرر كذلك أن لجنة باريس المعنية ببناء القدرات، وهي تمضي قدماً في عملها، ورهنًا بتوافر الموارد، ينبغي أن تضطلع بالأنشطة المبينة في المرفق، وفقاً للمجالات ذات الأولوية المشار إليها في الفقرة ٩ أعلاه؛

١١- يقرر أن لجنة باريس المعنية ببناء القدرات ينبغي أن تقوم بأي أنشطة إضافية قد يسندها إليها مؤتمر الأطراف في إطار ولايته، رهنًا بتوافر الموارد؛

١٢- يقرر أيضاً تمديد ولاية لجنة باريس المعنية ببناء القدرات لمدة خمس سنوات، واستعراض التقدم الذي أحرزته والحاجة إلى تمديد ولايتها في الدورة الثلاثين لمؤتمر الأطراف (تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٢٤)؛

١٣- يطلب إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ أن تشروع في دورتها الثامنة والخمسين (حزيران/يونيه ٢٠٢٣) في إعداد اختصاصات الاستعراض الثاني لعمل لجنة باريس المعنية ببناء القدرات كي يتفق مؤتمر الأطراف على الاختصاصات النهائية في دورته التاسعة والعشرين (تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٢٣)؛

١٤- يطلب أيضاً إلى لجنة باريس المعنية ببناء القدرات تمديد خطة عملها الحالية المتجددة إلى نهاية عام ٢٠٢٠؛

١٥- يطلب كذلك إلى لجنة باريس المعنية ببناء القدرات وضع خطة عمل لفترة تمديد ولايتها استناداً إلى المجالات ذات الأولوية والأنشطة الواردة في المرفق، لينظر فيها مؤتمر الأطراف في دورته السادسة والعشرين (تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٢٠)؛

١٦- يطلب أن تتضمن خطة العمل المشار إليها في الفقرة ١٥ أعلاه عناصر أساسية مثل المجالات ذات الأولوية والأنشطة والنواتج المتوخاة والجدول الزمني والنتائج المتوقعة، وفقاً للمجالات ذات الأولوية المشار إليها في الفقرة ٩ أعلاه؛

١٧- يطلب أيضاً إلى لجنة باريس المعنية ببناء القدرات أن تُبلغ في تقريرها المرحلي التقني السنوي عن العمل المتوقع في إطار خطة عملها وعن التقدم المحرز في الأنشطة المدرجة في خطة عملها ونتائجها وآثارها ومدى فعاليتها؛

١٨- يدعو الأطراف والمؤسسات ذات الصلة إلى أن تقدم، حسب الاقتضاء، الدعم والموارد إلى لجنة باريس المعنية ببناء القدرات في تنفيذ خطة عملها في ضوء هدف اللجنة المحدد في الفقرة ٧١ من المقرر ١/م أ-٢١؛

١٩- يؤكد من جديد أنه ينبغي للجنة باريس المعنية ببناء القدرات، في ضوء المهام والأنشطة المنوطة بها، أن تواصل عقد اجتماعاتها خلال الاجتماعات السنوية التي تنظمها الهيئة الفرعية للتنفيذ في إطار دورتها.

## Annex

### Activities of the Paris Committee on Capacity-building

[English only]\*

1. Priority area (a): enhancing coherence and coordination of capacity-building under the Convention with a focus on avoiding duplication of efforts, including through collaboration with bodies under and outside the Convention that engage in activities related to capacity-building, as appropriate and in accordance with their respective mandates:

(a) Collating and reviewing current and planned capacity-building work of constituted bodies established under the Convention that implement capacity-building activities in order to provide an overview of capacity-building activities under the Convention, and regularly sharing this information with the constituted bodies;

(b) Providing recommendations to the Parties on how to improve coherence and coordination of capacity-building and avoid duplication of efforts;

(c) Liaising and engaging with bodies under and outside the Convention that are engaged in implementing capacity-building activities, as consistent with their mandates;

2. Priority area (b): identifying capacity gaps and needs, both current and emerging, and recommending ways to address them:

(a) Interacting with other constituted bodies to allow the Paris Committee on Capacity-building to gather information on what they are doing to address capacity gaps and needs in areas relevant to their mandates to provide input to their work, as appropriate;

(b) Continuing the efforts to gather and promote the development and dissemination of tools and methodologies for implementing capacity-building activities;

(c) Collating, reviewing and sharing information on experience, good practices and lessons learned related to enhancing the ownership of developing countries of building and maintaining capacity, and providing recommendations in this regard;

3. Priority area (c): promoting awareness-raising, knowledge- and information-sharing and stakeholder engagement with bodies and relevant actors under and outside the Convention, as appropriate and in accordance with their respective mandates:

(a) Collecting information from relevant sources, including the Durban Forum, on good practices, experience and lessons learned related to capacity-building, and disseminating this information, including via the capacity-building portal, with the aim of addressing gaps and needs related to implementing capacity-building;

(b) Providing recommendations to Parties on:

(i) Enhancing the sharing of good practices, experience and lessons learned related to capacity-building among relevant bodies under and outside the Convention;

(ii) Potential areas of collaborative work with those bodies whose work is relevant to the Paris Committee on Capacity-building and its workplan, within their mandates;

(iii) How information from the Durban Forum can be utilized by bodies under and outside the Convention;

(c) Organizing the annual Capacity-building Hub at the sessions of the Conference of the Parties;

(d) Promoting strategic stakeholder engagement through, inter alia, targeted outreach activities as set out in the workplan to foster exchange on capacity-building at the national and regional level, including through regional climate weeks, as appropriate, and subject to the availability of resources.

---

\* This annex will be made available in all six official languages in the report on the session.